

NOTE: Certains documents sur cette page Web proviennent de sources externes et sont publiés dans la langue et le format reçus, c'est-à-dire ceux du dossier.  
 Veuillez envoyer par courriel, vos questions et commentaires à : [tribunal@ct-tc.gc.ca](mailto:tribunal@ct-tc.gc.ca)

**CT-2002-001 ( United Grain (2002) )**

**Instance 1**

**Le commissaire de la concurrence c Union des producteurs de grain limitée**

Article(s):	92 – Fusionnements 104 (92) – Ordonnance provisoire (Fusionnements)
Déposée le:	2002-01-02
État de la demande:	Décision rendue 2002-10-17

Demandeur(s):	Le commissaire de la concurrence
Défenderesse(s):	Union des producteurs de grain limitée
Intervenante(s):	Commission canadienne du blé

**Documentation**

Acte(s) de procédure

#	Titre	Date
1a	<a href="#">Avis de demande</a>	2002-01-02
1d	<a href="#">Exposé des motifs et des faits substantiels</a>	2002-01-02
2a	<a href="#">Avis de demande (article 104)</a>	2002-01-02
2b	<a href="#">Affidavit de David Ouellet du 19 décembre 2001</a>	2004-01-02
2c	<a href="#">Mémoire d'argumentation</a>	2002-01-02
2e	<a href="#">Projet d'ordonnance provisoire par consentement</a>	2002-01-02
2b	<a href="#">Affidavit de David Ouellet du 19 décembre 2001</a>	2004-01-02
7	<a href="#">Réponse</a>	2002-02-06
12	<a href="#">Réplique</a>	2002-02-25
105a	<a href="#">Entente par consentement</a>	2002-10-17

Décision(s)

#	Titre	Date
5	<a href="#">Ordonnance provisoire par consentement (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-01-14
190	<a href="#">Ordonnance prorogeant la date de dépôt des affidavits de documents (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-02-28
191	<a href="#">Ordonnance provisoire protégeant la confidentialité (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-05-27
192	<a href="#">Motifs et ordonnance octroyant la demande d'autorisation d'intervenir (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-05-29
193	<a href="#">Motifs et ordonnance concernant la demande d'autorisation d'intervenir (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-05-29
194	<a href="#">Motifs et ordonnance refusant la demande d'autorisation d'intervenir (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-05-29

195	<a href="#">Ordonnance concernant le calendrier (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-05-29
196	<a href="#">Motifs et ordonnance concernant la confidentialité, le calendrier et la rétention des services d'un témoin expert par le Commissaire (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-07-10
197	<a href="#">Ordonnance modifiant l'ordonnance concernant le calendrier (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-08-12
198	<a href="#">Ordonnance modifiant l'ordonnance concernant le calendrier modifiée du 12 août 2002 (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-09-04
71b	<a href="#">Conclusions et décisions du Tribunal de la concurrence en vertu de l'article 92 de la Loi sur la concurrence</a>	2002-09-06
199	<a href="#">Constatations et conclusions du Tribunal de la concurrence en vertu de l'article 92 de la Loi sur la concurrence (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-09-10
200	<a href="#">Motifs et ordonnance relatifs à des questions examinées à la conférence préparatoire tenue le 9 août 2002 (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-09-27
201	<a href="#">Motifs et ordonnance concernant la divulgation de témoignages anticipés (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-10-02
202	<a href="#">Motifs et ordonnance concernant la divulgation de témoignages anticipés suite à une nouvelle requête du Commissaire (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-10-07
203	<a href="#">Motifs et ordonnance concernant les refus du Commissaire (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2002-10-17

## Instance 2

### Le commissaire de la concurrence c La commission canadienne du blé

Article(s):	105 (92) - Consentement enregistré (Fusionnements)
Déposée le:	2006-08-30
État de la demande:	Décision rendue

Demandeur(s):	Le commissaire de la concurrence
Défenderesse(s):	La commission canadienne du blé

## Documentation

### Acte(s) de procédure

#	Titre	Date
105a	<a href="#">Entente enregistré par consentement</a>	2002-10-17

### Requête(s) et document(s) connexe(s)

#	Titre	Date
190	<a href="#">Avis de requête de la part du Commissaire</a>	2006-08-30
191a	<a href="#">Mémoire d'argumentation du Commissaire de la concurrence pour l'audience de justification</a>	2006-08-30
192a	<a href="#">Affidavit de Terence Stechysin</a>	2006-08-30
193a	<a href="#">Avis de requête de la part de l'intimé pour directives/ordonnances</a>	2006-08-30

Décision(s)		
#	Titre	Date
222	<a href="#">Motifs et ordonnance rendus de vive voix au sujet de la requête de L'union des producteurs de grain limitée en vue d'obtenir une interprétation du consentement, ordonnance rendue de vive voix rejetant la requête par laquelle le commissaire sollicitait la tenue d'une audience de justification (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2006-09-07
223	<a href="#">Ordonnance concernant la requête d'Agricore United en vue d'obtenir une interprétation du consentement enregistré (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2006-09-26
224	<a href="#">Motifs de l'ordonnance du 26 septembre 2006 concernant la requête d'Agricore United en vue d'obtenir une interprétation du consentement enregistré (version publique) (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2006-09-27

### Instance 3

#### L'union des producteurs de grain limitée c le Commissaire de la concurrence

Article(s):	106 (92) - Annulation ou modification du consentement ou de l'ordonnance (Fusionnements)
Déposée le:	2005-08-12
État de la demande:	Désistement – 2006-05-11

Demandeur(s):	L'union des producteurs de grain limitée
Défenderesse(s):	Le commissaire de la concurrence
Intervenante(s):	Commission Canadienne du grain Mission Terminal Inc.

### Documentation

Acte(s) de procédure		
#	Titre	Date
113a	<a href="#">Avis de demande</a>	2005-08-12
113c	<a href="#">Exposé des motifs et des faits substantiels concernant la demande sous l'article 106 - version publique</a>	2005-08-22
146b	<a href="#">Réplique de l'Union des producteurs de grain limitée - version publique</a>	2006-01-20
141b	<a href="#">Réponse du Commissaire de la concurrence - version publique</a>	2006-01-23
125b	<a href="#">Affidavit de Ward Weisensel affirmé le 7 septembre 2005 à l'appui de la demande d'autorisation d'intervenir de la Commission canadienne du blé</a>	2005-09-07
135b	<a href="#">Affidavit de Bruce Hayles assermenté le 26 septembre 2005</a>	2005-09-26
132f	<a href="#">Affidavit en réponse de Stanley Murdock Mackay assermenté le 19 septembre 2005 - version publique</a>	2005-10-24
189	<a href="#">Avis de désistement relié à la demande sous l'article 106 de la Loi sur la concurrence par L'union des producteurs de grain limitée</a>	2006-05-11

Requête(s) et document(s) connexe(s)		
#	Titre	Date
112f	<a href="#">Avis de requête pour mesure provisoire</a>	2005-08-22
112g	<a href="#">Mémoire d'argumentation concernant la requête pour mesure provisoire</a>	2005-08-22

112h	<a href="#">Affidavit de Stanley Murdoch Mackay assermenté le 11 août 2005 concernant la requête pour mesure provisoire</a>	2005-08-22
132e	<a href="#">Réplique concernant la requête pour mesure provisoire (version publique)</a>	2005-10-20
128d	<a href="#">Mémoires d'argumentation en réponse concernant la requête pour mesure provisoire - version publique</a>	2005-10-24
128e	<a href="#">Affidavit en réponse concernant la requête pour mesure provisoire de David Ouellet assermenté le 9 septembre 2005 - version publique</a>	2005-10-24

#### Autre(s)

#	Titre	Date
112i	<a href="#">Exposé des motifs et des faits substantiels - version publique</a>	2005-08-22
125a	<a href="#">Demande d'autorisation d'intervenir de la Commission canadienne du blé</a>	2005-09-07
126	<a href="#">Réponse à la demande d'autorisation d'intervenir</a>	2005-09-09
127	<a href="#">Réponse à la demande d'intervenir</a>	2005-09-12
129	<a href="#">Réplique à la demande d'autorisation d'intervenir</a>	2005-09-12
135a	<a href="#">Demande d'autorisation d'intervenir de Mission Terminal Inc.</a>	2005-09-26
139	<a href="#">Réponse à la demande d'autorisation d'intervenir de Mission Terminal Inc.</a>	2005-10-11
159b	<a href="#">Affidavit de témoin expert d'Alan Martyszenko assermenté le 17 janvier 2006 (rapport du témoin expert daté du 23 décembre 2005)</a>	2006-02-24
159d	<a href="#">Affidavit de témoin expert en réponse d'Alan Martyszenko assermenté le 27 février 2006 (rapport du témoin expert daté du 24 février 2006)</a>	2006-02-24
160b	<a href="#">Affidavit de témoin expert de Roger Ware assermenté le 11 janvier 2006 (rapport d'expert daté du 23 décembre 2005)</a>	2006-02-24
160d	<a href="#">Affidavit de témoin d'expert de Roger Ware assermenté le 24 février 2006</a>	2006-02-24
162b	<a href="#">Affidavit de témoin expert de Ralph Winter assermenté le 27 janvier 2006</a>	2006-02-27

#### Décision(s)

#	Titre	Date
116	<a href="#">Directive aux avocats pour l'audience à Ottawa le 3 octobre 2005 de la requête pour mesure provisoire (traduction française à venir)</a>	2005-08-22
123	<a href="#">Directive concernant le chemin procédural approprié pour la demande sous l'article 106 (traduction française à venir)</a>	2005-09-02
124	<a href="#">Directive concernant le statut d'intervenant de la Commission canadienne du blé (traduction française à venir)</a>	2005-09-02
130	<a href="#">Directive concernant une éventuelle intervention de la Commission canadienne du blé (traduction française à venir)</a>	2005-09-12
140	<a href="#">Ordonnance par consentement concernant le calendrier pour la demande sous l'article 106 (traduction française à venir)</a>	2005-10-14
225	<a href="#">Motifs et ordonnance accordant la demande d'autorisation d'intervenir à la Commission canadienne du grain (traduction professionnelle française non-révisée)</a>	2005-11-04
226	<a href="#">Motifs et ordonnance accordant la demande d'autorisation d'intervenir à Mission Terminal Inc. (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2005-11-04
227	<a href="#">Ordonnance modifiant l'ordonnance concernant le calendrier du 14 octobre 2005 (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2005-12-08
217	<a href="#">Ordonnance provisoire de confidentialité - rendue sur consentement de toutes les parties et intervenantes (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2006-02-16
218	<a href="#">Ordonnance statuant sur les points examinés lors de la conférence de gestion d'instance du 17 mars 2006 (traduction professionnelle française, non révisée)</a>	2006-03-20

219	<a href="#"><u>Ordonnance rejetant la requête du Commissaire en procédure sommaire (traduction professionnelle française, non révisée)</u></a>	2006-04-21
220	<a href="#"><u>Motifs et ordonnance concernant la requête de l'UPG en ajournement de l'audience relative à sa demande et, subsidiairement, en autorisation d'un désistement sans adjudication des dépens (traduction professionnelle française, non révisée)</u></a>	2006-05-10
221	<a href="#"><u>Motifs pour l'ordonnance rejetant la requête du Commissaire pour procédure sommaire (traduction professionnelle française, non révisée)</u></a>	2006-05-10